

## **ENGAGEMENTVERTRAG**

zwischen

**Ernst Hutter & „Die Egerländer**

**Musikanten- Das Original“**

-nachstehend kurz „Künstler“ genannt-  
vertreten durch

Künstler- und Konzertmanagement  
Preisinger

Herrn Georg Preisinger

Burgblick 8

D-87671 Ronsberg

-nachstehend kurz „KKP“ genannt-

und

**Großgemeinde Taksony**

Fő út 85.

H-2335 Taksony

Ungarn

-nachstehend kurz „Veranstalter“ genannt-

welcher mit seiner Unterschrift bestätigt,  
hier bevollmächtigt zu sein, wird folgende  
Vereinbarung getroffen:

## **ELKÖTELEZŐDÉSI SZERZŐDÉS**

mely

**Ernst Hutter & „Die Egerländer**

**Musikanten - Das Original“**

- a továbbiakban röviden „művész” -  
képviselője

A Preisinger művészeti és  
koncertmenedzsment

Georg Preisinger úr

Burgblick 8

D-87671 Ronsberg

- a továbbiakban röviden „KKP” -

valamint

**Taksony Nagyközség**

Fő út 85.

H-2335 Taksony

Magyarország

- a továbbiakban röviden „rendező” -

az alábbi feltételekkel jön létre, felek pedig  
aláírásukkal igazolják, hogy rendelkeznek a  
szükséges meghatalmazással az alábbi  
megállapodás megkötésére:

1. Veranstaltungsort:	H- 2335 Taksony
2. Veranstaltungsdatum:	Freitag, 24.07.2020
3. Lokalität:	Open Air
4. Weitere Mitwirkende:	
5. Soundcheck:	18.00 Uhr
6. Auftrittsdauer:	20.00 Uhr – ca. 23.00 Uhr (Pause 30 Min. um ca. 21.00 Uhr)
7. Technik/Licht:	(siehe Bühnenanweisung)
8. Übernachtungskosten:	Hotel 30 EZ + 1 DZ (gehobene Kategorie mit Frühstück) Übernimmt Veranstalter 2 Nächte von 23.7. bis 25.7.2020
9. Fahrtkosten:	Inkl.
10. Werbematerial:	Pressefotos und Bio's (5-fach) sowie 100 Plakate kostenlos, jedoch unfrei ! Weitere Plakate werden für 0,5 EURO zur Verfügung gestellt.
11. Catering:	Übernimmt der Veranstalter (siehe Bühnenanweisung)
12. Honorar:	EURO 25.000,- (netto) Alle anfallenden Steuern wie MwSt. Ausländersteuer u. a. gehen zu lasten des Veranstalters und werden von diesem direkt mit der zuständigen Behörde abgerechnet. Ab dem verkauften Ticket 1501 plus 50% Zusatzbeteiligung
13.	50% des vereinbarten Honorars muß bei Vertragsabschluß auf dem Konto von KKP eingegangen sein: <b>Raiba im Allgäuer Land eG, Konto Nr. 3524000 BLZ 73369264 BIC- GENODEF1DTA • IBAN: DE90 7336 9264 0003 5240 00</b> Die restlichen 50% Honorar werden bis ende Juni 2020 ebenfalls auf das genannte Konto überwiesen. Sollte sich zum Veranstaltungszeitpunkt der gesetzliche Umsatzsteuersatz verändert haben, ist dieser der Abrechnung und Zahlung zugrunde zu legen. Sofern KKP während des Zeitraumes der Veranstaltung, zwischen 23.07.2020 und 26.07.2020 weitere Konzerte organisiert, wird der Preis sinken.

1.-A rendezvény helyszíne:-H- 2335 Taksony
2.-A rendezvény dátuma-2020.07.24, péntek
3.-Helyiség:-Szabad téri
4.-További közreműködők:-
5.-Hangpróba:-18:00 órakor
6.-A fellépés hossza:-20:00 órától kb. 23 óráig (kb. 30 perces szünettel 21:00 órakor)
7.-Hangtechnika és világítás:-(Lásd a színpadi útmutatót)
8.-Szállásköltség:-30 egyágyas szoba + 1 franciaágyas szoba (emelt kategória reggelivel) a rendező fizeti 2 éjszakára, 2020.07.23-tól 2020.07.25-ig
9.-Utazási költség:-Az árban foglalt
10.-Reklámanyag:-Sajtófotók és biok (5-szörös), valamint 100 db plakát díjmentesen, de a szállítási költséget a rendező állja! További plakátok 0,5 EUR ár ellenében kaphatók.
11.-Catering, ellátás:-A rendező vállalja (lásd a színpadi útmutatót)
12.-Honorárium:-Nettó 25.000 EUR  Minden egyéb esedékes adó, mint ÁFA, külföldiekre vonatkozó adó, stb. a rendezőt terheli és ezeket közvetlenül az illetékes hatóságokkal rendezik. Az 1501. Eladott jegytől kezdődően 50% kiegészítő részesedés
13.-Szerződéskötéskor a megállapodott honorárium 50%-a a KKP számlájára már jóváírásra kellett, hogy kerüljön: <b>Raiba im Allgäuer Land eG, Konto Nr. 3524000 BLZ 73369264 BIC- GENODEF1DTA • IBAN: DE90 7336 9264 0003 5240 00</b> A honorárium fennmaradó 50%-a 2020 június végéig szintén esedékes és a fent nevezett számlára utalandó. Amennyiben a rendezvény időpontjaig változna a törvényes ÁFA mértéke, azt az elszámolásnál és kifizetésnél figyelembe kell venni. Amennyiben a KKP a rendezvény ideje alatt, 2020.07.23. és 2020.07.26. között további koncerteket szervez, úgy az ár csökken.

14. Der Künstler unterliegt weder in der Programmgestaltung noch in seiner Darbietung Weisungen des Veranstalters. Dem Veranstalter sind sein Stil und seine Art bekannt. Disposition und Regie obliegen dem Künstler.

15. Die Kosten der GEMA - Gebühren trägt der Veranstalter.

16. Die Abgaben zur Künstlersozialversicherung gehen zu lasten des Veranstalters.

17. Für die Bewerbung des Konzertes darf nur das **aktuelle Werbematerial** mit dem Wortlaut des Orchesters „Ernst Hutter & Die Egerländer Musikanten – Das Original“ verwendet werden. Bei öffentlichen Veranstaltungen verpflichtet sich der Veranstalter, massive Werbung für diesen Auftritt vier Wochen vor Beginn der Veranstaltung im Umkreis von mindestens 50km durchzuführen. Der Spielbeginn des Künstlers muß dabei erwähnt werden.

18. **Während des Konzertes muß der Ausschank eingestellt werden.** Allerdings ist es möglich, bei Zelt- und Open- Air Veranstaltungen den Konzertbeginn und die Pause individuell abzusprechen.

19. Der Veranstalter stellt sicher, daß dem Künstler während der gesamten Veranstaltung abschließbare Garderoben zur Verfügung steht. Der Zugang zum Künstlerbereich kann generell nur mit gültigem Backstage- Ausweis erfolgen. Der Künstlerbereich ist mit Ordner vor einem Zutritt Unberechtigter zu bewachen.

20. Der Künstler kann den Auftritt aus Gründen von wesentlicher Erkrankung, Auflösung der Gruppe sowie nachweisbarer höherer Gewalt absagen. In jedem dieser Fälle erlischt dieser Vertrag ersatzlos und berechtigt zu keiner Schadensersatzforderung. Bei Rücktritt von KKP vom Vertrag ist KKP befugt, dem Veranstalter einen Ersatztermin anzubieten, der sodann den vertragsgegenständlichen Termin vollständig ersetzt.

14.-A művész nem köteles követni a rendező utasításait a műsor kialakítása és lebonyolítása kapcsán. A rendező számára a művész stílusa, előadásmódja ismert. A forgatókönyv és rendezés joga a művészé. -

15.-A GEMA (a magyar Artisjus megfelelője) - díjak rendezéséért a rendező felel.

16.-A művészek társadalombiztosítási járulékaiknak viselője a rendező.

17.-A koncert hirdetésére kizárólag az **aktuális reklámanyag** használható a zenekar szó szerinti mottójával, Ernst Hutter & „Die Egerländer Musikanten“ - Das Original”.

Nyitott rendezvény esetén a rendező kötelezi magát, hogy a fellépés előtt legalább 4 héttel intenzív reklámkampányba kezd, legalább 50 km-es körzetben. A művész játékának kezdetét külön fel kell tüntetni.

18.-A koncert ideje alatt az **italkimérést szüneteltetni kell.** Ugyanakkor sátras vagy szabadtéri rendezvények esetén lehetőség van a koncert kezdetének és a szünet időpontjának egyedi megbeszélésére.

19.-A rendezőnek zárható öltözőszekrényeket kell biztosítania a művész számára, a rendezvény teljes időtartamára. A művészek tartózkodási helyét általánosságban csak backstage igazolvánnyal lehet látogatni. A művészek tartózkodási helyét biztonsági őrral kell védeni az illetéktelen behatolókkal szemben.

20. A művész a fellépést súlyos megbetegedés, a csoport feloszlása, valamint igazolható vis maior esemény bekövetkezése esetén lemondhatja. Az összes fent említett esetben hatályát veszti a szerződés, pótlás nélkül, és egyik fél sem tarthat igényt kártérítésre. A KKP szerződéstől való visszalépése esetén a KKP jogosult pótidőpontot biztosítani a rendezőnek a fellépésre, ami a szerződésben szereplő dátum és időpont helyébe lép.

21. Sofern KKP für den Termin des Künsterauftritts eine karrierebedingte Verpflichtung beim Fernsehen benennt, ist der Veranstalter verpflichtet, Künstler zu dem genannten Zweck aus diesem Vertrag ohne Schadensersatz zu entlassen. KKP ist verpflichtet, dem Veranstalter dies spätestens 4 Wochen vor dem in diesem Vertrag festgelegten Auftrittszeitpunkt anzuzeigen. Zu einer Ersatzveranstaltung zu den Konditionen dieses Vertrages ist KKP bzw. der Künstler verpflichtet. Zeitpunkt und Ort einer Ersatzveranstaltung können nur in gegenseitigem Einvernehmen festgelegt werden. KKP wird sich jedoch intensiv bemühen, eine Absage aufgrund einer TV-Verpflichtung zu vermeiden. Außerdem wird KKP organisatorische Maßnahmen prüfen, die den Auftritt trotz TV-Verpflichtung ermöglichen können.

22. Der Veranstalter übernimmt die Haftung für die Sicherheit des Künstlers am Veranstaltungsort. Der Veranstalter verpflichtet sich, für die Veranstaltung eine Versicherung (Veranstalterhaftpflicht) abzuschließen.

23. Der Veranstalter verpflichtet sich dafür Sorge zu tragen, daß weder er noch Dritte die Darbietung des Künstlers ohne dessen ausdrückliche schriftliche Genehmigung audiovisuell (Video, Film, Ton und/oder durch ein sonstiges Aufnahmesystem) aufnehmen oder aufnehmen lassen.

24. Sollte KKP nach Eingang der Honorarzahung von diesem Vertrag zurücktreten müssen, so verpflichtet sich KKP zur sofortigen und unwiderruflichen Rückzahlung der Gage. Bei Rücktritt des Veranstalters vom Vertrag aus jeden

25. Der Künstler erhält das kostenfreie Recht, Tonträger, Bücher und Fan-Artikel bei dieser Veranstaltung zum Verkauf anzubieten. Hierfür ist ggf. ein entsprechender Platz neben der Bühne oder im Foyer freizuhalten. Eine Standgebühr fällt in diesem Falle nicht an.

21.-Amennyiben a KKP a művész fellépésének dátumára karrierfüggő televíziós szereplési kötelezettséget jelent be, a rendezőnek kötelezettsége, hogy ebből a célból felmentse a művészt szerződéses kötelezettségeinek teljesítése alól, kártérítés követelés nélkül. A KKP köteles a rendezőnek ezt legkésőbb a szerződésben rögzített fellépési időpont előtt legkésőbb 4 héttel bejelenteni. Ugyanakkor a KKP ill. a művész köteles a jelen szerződésnek megfelelő pótrendezvény lebonyolítására. A pótrendezvény helyszínét és időpontját a felek közös megegyezéssel állapítják meg. A KKP ugyanakkor intenzív erőfeszítéseket hoz annak érdekében, hogy Tv-s kötelezettség miatti lemondás elkerülhető legyen. E mellett a KKP meg kell vizsgálnia minden szervezési intézkedési lehetőséget, ami a fellépést a Tv-s kötelezettség mellett is lehetővé tenné.

22.-A rendező a rendezvény helyszínén felel a művész biztonságáért. A rendező kötelezi magát arra, hogy a rendezvényre külön biztosítást (rendezvényszervezői felelősségbiztosítás) kössön.

23.-A rendező kötelezettséget vállal arra, hogy sem ő, sem harmadik fél nem készít a művész műsoráról audiovizuális (videó-, film-, hang-, és/vagy egyéb felvevő rendszerrel készített felvételt) és erre nem ad utasítást másnak, a művész előzetes írásos engedélye nélkül.

24.-Amennyiben a KKP a honorárium jóváírása után visszalép a szerződéstől, köteles azonnali és visszavonhatatlan módon az összeg visszafizetésére. A rendező bármilyen okból a szerződéstől való visszalépése esetén a megállapodott gázsit továbbra is esedékes és kötbérként fizetendő. A kismértékű, vagy egyáltalán nem történt károkozás bizonyításának jogát ugyanakkor ez nem érinti.

25.-A művész költségmentes jogot formál arra, hogy hanghordozókat, könyveket és rajongói cikkeket árusíthasson a rendezvény helyszínén. Erre a célra egy megfelelő helyet kell biztosítani a színpad mellett vagy az előcsarnokban. Standdíj ebben az esetben nem számítható fel.

26. Sollten eine/einzelne Klausel/n dieses Vertrages unwirksam sein, sind die Vertragschließenden verpflichtet, diese unverzüglich im Wege der ergänzenden Vereinbarung durch eine solche Abrede zu ersetzen, die dem wirtschaftlichen Ergebnis der unwirksamen Bestimmung/en am nächsten kommt. Im Zweifel gilt die unwirksame Bestimmung durch eine solche Abrede als ersetzt. Die Wirksamkeit des Vertrages bleibt im übrigen unberührt.

27. Anliegende Bühnenanweisung und Bühnenplan ist wesentlicher Bestandteil des Vertrages.

28. Für Gäste von KKP sind auf Anforderung maximal 15 Freikarten für die Veranstaltung zur Verfügung zu stellen.

29. Die Unterzeichnenden bestätigen mit ihrer Unterschrift, diesen Vertrag in allen Einzelheiten zu erfüllen.

30. Änderungen und Ergänzungen zu diesem Vertrag bedürfen der Schriftform. Mündliche Vereinbarungen wurden nicht getroffen

31. Soweit nicht bereits anders geregelt, zieht Nichteinhaltung des Vertrages eine Konventionalstrafe in Höhe der Gage nach sich. Zur Anwendung kommt deutsches Recht. Gerichtsstand für beide Parteien ist Memmingen.

26.-Amennyiben a jelen szerződés egyes pontjai hatálytalanok lennének, a szerződő felek kötelesek ezeket egy kiegészítő megállapodással helyettesíteni, ami az eredeti gazdasági célokhoz legközelebb áll. Kétség esetén a hatálytalan rendelkezés a megállapodás értelmében helyettesítettnek minősül. A szerződés többi része ugyanakkor nem veszti hatályát

27.-A mellékelt színpadi utasítás és színpadi terv a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

28.-A KKP vendégei részére kérés esetén 15 szabadjegyet kell biztosítani a rendezvényre.

29.-A szerződő felek aláírásukkal jóváhagyják, hogy a szerződést minden részletében teljesítik.

30.-Jelen szerződés módosítása vagy kiegészítése kizárólag írásban lehetséges. Szóbeli megállapodások nem érvényesek.

31.-Amennyiben nincs másképp szabályozva, a jelen szerződés megszegése a gázi mértékének megfelelő kötbérezéssel jár. Irányadó a német jog. Mindkét fél elfogadja a memmingeni bíróság illetékességét-

Ronsburg 10.11.2019  
Ort, Datum

Georg Preisinger (KKP)

Ort, Datum

Großgemeinde Taksony  
(Veranstalter)